

**Vážna napomena:** Prevod ovog propisa, odnosno akta sa srpskog jezika na slovački jezik, omogućila je Misija Organizacije za evropsku bezbednost i saradnju u Republici Srbiji (dalje: Misija OEBS u Srbiji) sa ciljem da se pripadnicima i pripadnicama nacionalne manjine, čiji je jezik u službenoj upotrebi u Republici Srbiji, omogući da se na svom jeziku i pismu obaveste i upoznaju sa sadržinom teksta propisa, odnosno akta koji je predmet ovog prevoda.

Misija OEBS u Srbiji posebno napominje da je isključivo i jedino pravno-relevantan i merodavan tekst propisa, odnosno akta (koji je predmet prevoda u ovom dokumentu) koji je objavljen na srpskom jeziku, u skladu sa i shodno propisu koji uređuje objavljivanje zakona i drugih propisa i akata u Republici Srbiji.

Za potrebe prevoda ovog propisa Misija OEBS u Srbiji angažovala je kompaniju Eurotranslate d.o.o. koja je u celosti, i u svemu prema pravilima struke, odgovorna i garantuje za jasnoću, preciznost, istinitost i tačnost izvršenog prevoda na slovački jezik. Misija OEBS u Srbiji ni po jednom osnovu nije odgovorna i ne garantuje za jasnoću, preciznost, istinitost i tačnost izvršenog prevoda.

**Dôležitá poznámka:** Preklad tohto predpisu, resp. aktu zo srbského jazyka do slovenského jazyka, umožnila Misia Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe v Republike Srbsko (ďalej v texte: Misia OBSE v Srbsku) s cieľom príslušníkom a príslušníckam národnostnej menšiny, ktorých jazyk je v úradnom použití v Republike Srbsko, umožniť aby sa vo vlastnom jazyku informovali a oboznámili s obsahom textu predpisu, resp. aktu, ktorý je predmetom tohto prekladu.

Mise OSCE v Srbsku tímto upozorňuje, že za jedinou právně relevantní a primární verzi textu předpisu, resp. aktu (jenž je předmětem překladu tohoto dokladu), která verze byla zveřejněna v srbském jazyce, v souladu a dle předpisu, který upravuje zveřejnění zákona a jiných právních předpisů a aktů v Srbské republice.

Misia OBSE v Srbsku angažovala spoločnosť Eurotranslate d.o.o., ktorá vykonala preklad tohto predpisu na základe pravidiel profesie, je zodpovedná a ručí za jasnosť, presnosť, pravdivosť a správnosť vykonaného prekladu do slovenského jazyka. Misia OBSE v Srbsku v žiadnom prípade nie je zodpovedná a neručí za jasnosť, presnosť, pravdivosť a správnosť vykonaného prekladu.

Podľa článku 62 odsek 1 bod 4 a článku 66 odsek 3 Zákona o národnostných radách národnostných menšín (vestník Službeni glasnik RS, č. 72/09, 20/14 – uznesenie ÚS a 55/14),

Republiková volebná komisia na zasadnutí 8. septembra 2014 vyniesla

## **P R A V I D L Á**

### **PRÁCE VOLEBNÝCH VÝBOROV NA USKUTOČNENIE PRIAMÝCH VOLIEB ČLENOV NÁRODNOSTNÝCH RÁD NÁRODNOSTNÝCH MENŠÍN**

#### **I. ÚVODNÉ USTANOVENIA**

##### **Článok 1**

Týmito pravidlami sa bližšie upravuje práca volebných výborov, ustálených v súlade s Pokynmi na uskutočnenie priamych volieb členov národnostných rád národnostných menšín (Službeni glasnik RS, číslo 89/14), na uskutočnenie hlasovania na priamych voľbách členov národnostných rád národnostných menšín (ďalej: voľby).

##### **Článok 2**

(1) Volebný výbor priamo uskutočňuje hlasovanie na volebnom mieste, zabezpečuje pravidelnosť a tajnosť hlasovania, určuje výsledky hlasovania na volebnom mieste a vykonáva iné úkony určené zákonom a týmito pravidlami.

(2) Volebný výbor rozhoduje väčšinou z celkového počtu členov.

(3) Práca volebného výboru je verejná.

(4) Kým je volebné miesto otvorené a pokým trvá hlasovanie, všetci členovia volebného výboru a ich náhradníci musia byť prítomní na volebnom mieste, alebo sa musia navzájom striedať.

(5) Členom volebného výboru, ktorí sú zodpovední za narábanie s neviditeľným atramentom a hlasujú na inom volebnom mieste, sa umožní, aby na ich volebnom mieste hlasovali s rozhodnutím o vymenovaní za člena volebného výboru.

#### **II. PREVZATIE VOLEBNÝCH MATERIÁLOV**

##### **Článok 3**

(1) Pracovné telesá Republikovej volebnej komisie (ďalej: pracovné telesá) sú povinné odovzdať volebné materiály na uskutočnenie hlasovania na volebnom mieste volebným výborom najneskôr 48 hodín pred dňom konania volieb.

(2) Zoznam volebných materiálov, ktoré sa odovzdávajú každému volebnému výboru na uskutočnenie volieb, je obsiahnutý v Zápisnici o odovzdávaní volebných materiálov pred hlasovaním medzi pracovným telesom a volebným výborom na tlačive, ktoré predpisom určuje Republiková volebná komisia.

### **III. PRÍPRAVA ZAČIATKU HLASOVANIA**

#### **Článok 4**

(1) V deň volieb volebný výbor prichádza o 6,00 hodine na volebné miesto, aby vykonal prípravu na začiatok hlasovania.

(2) Členovia volebného výboru upravujú volebné miesto tak, že na viditeľné miesto vyvesia číslo a názov volebného miesta, výpis z Rozhodnutia o zariadení volebných miest, Rozhodnutia o ustálení volebného výboru a štátnu zástavu Republiky Srbsko, ako aj súhrnne volebné listiny kandidátov na členov každej národnostnej rady, ktorá sa volí na tom volebnom mieste.

(3) Členovia volebného výboru pripravujú začiatok hlasovania nasledovným poradím: zisťujú, či je hlasovací materiál bezchybný a úplný, upravujú volebné miesto a dohovárajú sa o spôsobe práce a rozdelení úloh pri uskutočnení hlasovania.

#### **a) Zisťovanie úplnosti a bezchybnosti volebných materiálov**

#### **Článok 5**

(1) Prijaté volebné materiály volebný výbor porovnáva so stavom zo Zápisnice o odovzdávaní volebného materiálu pred hlasovaním medzi pracovným telesom a volebným výborom a tak zisťuje, či je prijatý materiál úplný a bezchybný.

(2) Ak niečo z volebných materiálov chýba, volebný výbor to uvedie v Zápisnici o práci volebného výboru na uskutočnenie hlasovania a zistenie výsledkov hlasovania na voľbách členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny (ďalej: zápisnica o práci volebného výboru) a o tom ihneď oboznamuje pracovné teleso.

#### **b) Upravenie volebného miesta**

#### **Článok 6**

Volebný výbor upravuje miestnosť pre hlasovanie tak, aby od vchodu po hlasovacie schránky miesta na vykonávanie volebných úkonov boli zoradené v nasledujúcom poradí:

- 1) miesto na ktorom člen volebného výboru narába s UV lampou,
- 2) miesto na ktorom sa zisťuje totožnosť voliča,

3) miesto na ktorom sa nachádzajú výpisy z osobitného zoznamu voličov na volebnom mieste (ďalej: výpis zo zoznamu voličov) pre každú národnostnú radu, ktorá sa volí na tom volebnom mieste a osobitné výpisy zo zoznamu voličov pre hlasovanie voličov, ktorí sú na vojenskej službe, vojenskom cvičení alebo na školení v jednotkách alebo ustanovizniach Vojska Srbska,

4) miesto na ktorom sa odovzdáva hlasovací lístok,

5) miesto na ktorom člen volebného výboru narába so sprejom na označovanie prstov voliča,

6) volebné zásteny, ktoré musia byť postavené tak, aby umožnili tajnosť hlasovania,

7) hlasovacia schránka.

### **Článok 7**

(1) Volebný výbor preveruje, či sú na volebnom mieste a na 50 metrov od volebného miesta vytýčené symboly navrhovateľa volebných listín a iný volebný propagačný materiál.

(2) Ak je na volebnom mieste a na 50 metrov od volebného miesta vytýčený volebný propagačný materiál, volebný výbor ho sám odstraňuje alebo podľa potreby o odstránení oboznamuje príslušnú komunálnu službu.

### **c) Dohoda o rozdelení práce**

### **Článok 8**

Členovia volebného výboru sa dohovárajú o rozdelení práce, pričom je najdôležitejšie, aby sa určilo, ktorí členovia, resp. náhradníci členov budú zodpovední za uskutočnenie nasledovných úkonov:

1) kontrola s UV lampou,

2) zistenie totožnosti voliča,

3) narábanie s výpismi zo zoznamu voličov pre každú národnostnú radu, ktorá sa volí na tom volebnom mieste a osobitnými výpismi zo zoznamu voličov pre hlasovanie voličov, ktorí sú na vojenskej službe, vojenskom cvičení alebo na školení v jednotkách alebo ustanovizniach Vojska Srbska,

4) chránenie a odovzdávanie volebných lístkov,

5) narábanie so sprejom na označovanie prstov voličov,

6) ozrejmovanie voličom o spôsobe hlasovania.

## **IV. OTVÁRANIE VOLEBNÉHO MIESTA**

## Článok 9

(1) Keď ukončí prípravy na uskutočnenie volieb, volebný výbor ustanoví, že sa hlasovanie môže začať a to zapíše do zápisnice o práci volebného výboru.

(2) Volebné miesto sa otvára o 7,00 hodine v deň uskutočnenia volieb.

### Kontrola bezchybnosti volebnej schránky

## Článok 10

(1) Na volebnom mieste sa nachádza jedna hlasovacia schránka, ktorá sa používa na hlasovanie na voľbách členov všetkých národnostných rád, ktoré sa volia na tom volebnom mieste.

(2) Kontrola bezchybnosti volebnej schránky sa uskutočňuje v prítomnosti prvého voliča, ktorí príde na volebné miesto a výsledok kontroly sa zapisuje do kontrolného listu na kontrolu bezchybnosti hlasovacej schránky.

(3) Postup kontroly sa vykonáva v nasledujúcom poradí:

1) keď na volebné miesto príde prvý volič, ktorý nie je členom volebného výboru, volebný výbor vykoná kontrolu UV lampou, zistí jeho totožnosť a zistí, či je zapísaný do niektorého z osobitného zoznamu voličov,

2) v prítomnosti toho voliča volebný výbor preveruje, či je hlasovacia schránka bezchybná a prázdna,

3) vyplní sa kontrolný list, kde sa zapisuje, do ktorého výpisu zo zoznamu voličov a pod ktorým poradovým číslom je volič zapísaný a podpisujú ho všetci členovia volebného výboru, volič, ktorý prvý prišiel na volebné miesto,

4) v prítomnosti prvého voliča kontrolný list sa vloží do hlasovacej schránky, ktorá sa potom zatvára a zapečatí advokátskou šnúrou a pečatným voskom,

5) všetky vykonané úkony sa zapisujú do všetkých zápisníc o práci volebných výborov pre každú národnostnú radu, ktorá sa volí na tom volebnom mieste.

## Článok 11

Kontrola bezchybnosti hlasovacej schránky sa nemôže konať v prítomnosti voliča, o ktorom je kontrolou UV lampou zistené, že hlasoval na inom volebnom mieste, ktorý nemá platný verejný doklad na preukázanie totožnosti, alebo ktorý nie je zapísaný do žiadneho výpisu zo zoznamu voličov.

## V. HLASOVANIE NA VOLEBNOM MIESTE

## Článok 12

Keď volič príde na volebné miesto, volebný výbor je povinný podniknúť nasledovné úkony: skontrolovať, či volič hlasoval na inom volebnom mieste, zistiť totožnosť voliča, skontrolovať, či je volič zapísaný do niektorého výpisu zo zoznamu voličov, odovzdať mu hlasovací lístok, označiť voliča sprejom a ozrejmiť voličovi spôsob hlasovania.

#### **a) Kontrola či volič hlasoval na inom volebnom mieste**

##### **Článok 13**

(1) Keď vstúpi na volebné miesto, volič pristúpi k členovi volebného výboru, ktorý narába s UV lampou a kontroluje, či je ukazovák pravej ruky voliča už označený neviditeľným atramentom.

(2) V prípade, že volič nemá ukazovák pravej ruky, kontroluje sa, či sú neviditeľným atramentom označené ostatné prsty pravej ruky a ak volič nemá pravú ruku, preveruje sa, či sú neviditeľným atramentom označené prsty ľavej ruky.

(3) Ak sa po kontrole UV lampou zistí, že volič hlasoval na inom volebnom mieste, on nemôže hlasovať a bezodkladne musí opustiť volebné miesto.

#### **b) Zistenie totožnosti voliča**

##### **Článok 14**

(1) Keď sa zistí, že volič nehlasoval, on pristúpi k nasledujúcemu členovi volebného výboru, povie mu svoje meno a priezvisko, odovzdá mu oboznámenie o dátume a čase konania volieb, ak ho má a preukáže svoju totožnosť.

(2) Volič, ktorý je zapísaný, do výpisu zo zoznamu voličov môže hlasovať aj bez oboznámenia o dátume a čase konania volieb.

(3) Volič nemôže hlasovať, ak nepreukáže svoju totožnosť.

(4) Svoju totožnosť volič preukáže platným občianskym preukazom.

(5) Platný občiansky preukaz je:

1) občiansky preukaz na starom tlačive vydaný pred 27. januárom 2007, ktorému neuplynula doba platnosti uvedená v občianskom preukaze,

2) občiansky preukaz na starom tlačive vydaný po 27. januáre 2007, v ktorom je uvedený dátum platnosti 27. júl 2011,

3) občiansky preukaz vydaný na novom tlačive, s kontaktným mikrokontrolérom - čipom, ktorému neuplynula doba platnosti, uvedená v občianskom preukaze,

4) občiansky preukaz vydaný na novom tlačive bez kontaktového mikrokontroléra - čipa, ktorému neuplynula doba platnosti, uvedená v občianskom preukaze.

(6) Okrem občianskym preukazom, svoju totožnosť volič môže preukázať aj platným cestovným dokladom (pasom), ako aj platným vodičským preukazom, v ktorom je uvedené rodné číslo občana.

(7) Volič, ktorý je zapísaný do osobitného výpisu zo zoznamu voličov pre hlasovanie voličov na vojenskej službe, vojenskom cvičení alebo na školení v jednotkách a ustanovizniach Vojska Srbska, svoju totožnosť môže preukázať aj vojenskou knižkou, v ktorej sa nachádza obrázok občana a rodné číslo občana.

(8) Volič, ktorý hlasuje na volebnom mieste v rámci Ústavu na vykonávanie trestu odňatia slobody, svoju totožnosť môže preukázať aj zodpovedajúcim dokladom, ktorý mu vydáva Správa pre výkon trestných sankcií.

### **c) Zisťovanie či je volič zapísaný do výpisu zo zoznamu voličov a odovzdávanie volebného lístka**

#### **Článok 15**

Keď preukáže svoju totožnosť, volič povie ktorej národnostnej menšine patrí a pristúpi k členovi volebného výboru, ktorý je zodpovedný za narábanie s výpisom zo zoznamu voličov pre tú národnostnú menšinu, vlastne k členovi výboru, ktorý narába so zodpovedajúcim osobitným výpisom zo zoznamu voličov pre hlasovanie voličov na vojenskej službe, vojenskom cvičení, alebo na školení v jednotkách alebo ustanovizniach Vojska Srbska, ktorý nájde voliča a zakrúžkuje poradové číslo pred menom voliča, po čom volič podpíše na zodpovedajúcom mieste vo výpise zo zoznamu voličov. Keď sa volič podpíše, člen volebného výboru mu odovzdáva hlasovací lístok.

#### **Článok 16**

(1) Volebný výbor nesmie konať žiadne dopisovanie alebo iné zmeny vo výpisoch zo zoznamov voličov.

(2) Volebný výbor nedovolí, aby hlasovala osoba, ktorá nie je zapísaná v žiadom výpise zo zoznamu voličov.

#### **Článok 17**

(1) Volič smie hlasovať len raz.

(2) Žiadna osoba nesmie dostať viac ako jeden hlasovací lístok a nie je dovolené, aby jedna osoba hlasovala namiesto inej osoby.

### **d) Použitie spreja**

#### **Článok 18**

(1) Po odovzdaní hlasovacieho lístku, volič pristúpi k členovi volebného výboru, ktorý mu špeciálnym sprejom označí ukazovák pravej ruky pod koreňom nechta a tak označí, že hlasoval.

(2) Voličovi, ktorý nemá ukazovák pravej ruky bude pod koreňom nechta označený nasledovný dostupný prst vpravo a končiac palcom tej ruky.

(3) Voličovi, ktorý nemá pravú päšť, bude pod koreňom nechta označený ukazovák ľavej ruky, vlastne nasledovný dostupný prst vľavo od palca tej ruky.

(4) Ak nie je možné takto označiť prsty voliča, označovanie sa nevykonáva.

### **e) Vypĺňanie hlasovacieho lístka**

#### **Článok 19**

(1) Volič vyplní hlasovací lístok za hlasovacou zástenou, po tom ako mu člen volebného výboru ozrejmí spôsob hlasovania.

(2) Člen volebného výboru osobitne upozorní voliča:

1) že môže hlasovať len pre jednu volebnú listinu, zakrúžkovaním poradového čísla pred názvom volebnej listiny,

2) že je hlasovanie tajné a že sa vykonáva za hlasovacou zástenou,

3) že je hlasovanie slobodné a že nik nemá právo znemožňovať alebo donucovať voliča, aby hlasoval, aby ho vyzýval k zodpovednosti, preto že hlasoval, alebo nehlasoval, alebo aby žiadal od voliča, aby sa vyjadril prečo a za koho hlasoval.

(3) Keď vyplní hlasovací lístok, volič sám prehne hlasovací lístok tak, aby nebolo vidno za koho hlasoval a vloží ho do hlasovacej schránky, potom opúšťa volebné miesto.

#### **Článok 20**

(1) Volebný výbor je povinný starať sa o zabezpečenie tajnosti hlasovania.

(2) Volebný výbor je povinný organizovať hlasovanie tak, aby nik nemohol vidieť, ako volič vyplní hlasovací lístok.

(3) V miestnosti, v ktorej sa hlasuje, môže byť prítomných len toľko voličov, koľko je miest na ktorých je zabezpečená tajnosť hlasovania.

### **VI. OSOBITNÉ PRAVIDLÁ HLASOVANIA PRE OSOBY S POSTIHNUTÍM A OSOBY, KTORÉ NIE SÚ SCHOPNÉ HLASOVAŤ**

#### **a) Osoba, ktorá nie je schopná vyplniť hlasovací lístok**



## Článok 21

(1) Volič, ktorý nemôže vyplniť hlasovací lístok (slepá osoba, osoba s postihnutím alebo negramotná osoba), má právo na volebné miesto si dovieť pomocníka, ktorý namiesto neho vyplní hlasovací lístok tak, ako mu volič určí.

(2) Takýto spôsob hlasovania volebný výbor zapíše do zápisnice o práci volebného výboru tak, že do každej zápisnice o práci volebného výboru vnáša údaj o tom, koľko osôb každej národnostnej menšiny hlasovalo za pomoci pomocníkov.

### **b) Osoba, ktorá je nie schopná prísť na volebné miesto**

## Článok 22

(1) Volič, ktorý je nie schopný hlasovať na volebnom mieste oboznamuje volebný výbor najneskôr do 11,00 hodine v deň hlasovania, že chce hlasovať a do ktorej národnostnej menšiny patrí.

(2) Keď zistí, že je taká osoba zapísaná do výpisu zo zoznamu voličov, predseda volebného výboru určuje troch členov volebného výboru, aby uskutočnili hlasovanie mimo volebného miesta.

(3) Poverenci volebného výboru odchádzajú k voličovi, zisťujú jeho totožnosť a kontrolujú UV lampou.

(4) Potom poverenci volebného výboru odovzdávajú úradnú obálku, v ktorej sa nachádzajú: hlasovací lístok, súhrnná volebná listina kandidátov na členov národnostnej rady národnostnej menšiny, do ktorej volič patrí, potvrdenie o volebnom práve hlasovať mimo volebného miesta a obálka, do ktorej bude vložený vyplnený hlasovací lístok.

(5) Po tomto, poverenci volebného výboru špeciálnym sprejom označujú prst voliča spôsobom určeným v článku 18. týchto pravidiel.

(6) Keď ozrejmi voličovi spôsob hlasovania, poverenci volebného výboru opúšťajú miestnosť, v ktorej volič hlasuje.

(7) Keď ukončí hlasovanie, volič podpisuje potvrdenie o svojom volebnom práve.

(8) Vloží vyplnený a prehnutý hlasovací lístok do obálky, ktorú poverenci volebného výboru pred ním zapečatia pečatou na pečatnom vosku.

(9) Takto zapečatenú obálku volič kladie spolu s podpísaným potvrdením o svojom volebnom práve do úradnej obálke, ktorú po tom poverenci pred ním zapečatia pečatou na pečatnom vosku.

(10) Ihneď po návrate na volebné miesto, poverenci volebného výboru odovzdávajú úradnú obálku predsedovi volebného výboru, ktorý otvára úradnú obálku, v ktorom sa nahádza potvrdenie o volebnom práve a, ak je potvrdenie podpísané, zakrúžkuje poradové číslo, pod ktorým je volič zapísaný do výpisu zo zoznamu voličov.

(11) Ak potvrdenie o volebnom práve nie je podpísané, považuje sa, že volič nehlasoval, čo sa vnáša do Zápisnice o práci volebného výboru na voľbách členov národnostnej rady národnostnej menšiny, do ktorej volič patrí.

(12) Po tomto predseda volebného výboru otvára zapečatenú obálku a z nej vyberie prehnutý hlasovací lístok a vloží ho do hlasovacej schránke.

(13) Volebné výbory vnášajú do zápisnice o práci výboru určitej národnostnej menšiny údaj o tom, koľko voličov tej národnostnej menšiny hlasovalo mimo volebného miesta a spolu s ostatným volebným materiálom v osobitnej obálke prikladá aj všetky podpísané potvrdenia o volebnom práve.

(14) Ak volič, ktorý hlasoval mimo hlasovacieho miesta, nie je schopný sám vyplniť hlasovací lístok (slepá, postihnutá alebo negramotná osoba), on môže hlasovať za pomoci pomocníka, ktorého sám určí, rovnakým spôsobom ako tú pomoc využívajú slepé, postihnuté alebo negramotné osoby, ktoré hlasujú na volebnom mieste.

(15) Hlasovanie voliča mimo volebného miesta sa môže vykonať len na území volebného miesta.

## **VII. UDRŽIAVANIE PORIADKU NA VOLEBNOM MIESTE**

### **Článok 23**

(1) Zakázané je zdržiavanie sa na volebnom mieste všetkým osobám, ktoré nemajú práva a povinnosti súvisiace s uskutočnením volieb.

(2) Na volebnom mieste je zakázané používanie mobilných telefónov a iných spojovacích a komunikačných prostriedkov, ako aj fotoaparátov a kamier.

(3) Na volebnom mieste je zakázané, aby sa mimo úradnej evidencie z výpisov zo zoznamu voličov, zostavovali zoznamy voličov, ktorí hlasovali (zapisovaním mien alebo poradového čísla z výpisu zo zoznamu voličov, ktorí hlasovali alebo nehlasovali).

(4) Výnimočne, povolené je, aby členovia volebného výboru, ktorí sú zodpovední za narábanie s výpismi zo zoznamu voličov, zapisovaním čiarok na osobitnom liste papiera, viedli evidenciu o volebnej účasti voličov a údaje o volebnej účasti oznamovali všetkým členom volebného výboru.

(5) Porušenie zákazu z odseku 1, 2 a 3 tohto článku považuje sa narúšaním poriadku na volebnom mieste.

### **Článok 24**

(1) Predstavitelia prostriedkov verejného informovania môžu byť prítomní na volebnom mieste len kôli príprave správy o priebehu hlasovania na volebnom mieste.

(2) Po celú dobu od otvárania po zatváranie volebného miesta volebný výbor oboznamuje Republikovú volebnú komisiu o priebehu hlasovania spôsobom, ktorý bude stanovený osobitným rozhodnutím Republikovej volebnej komisie.

### **Článok 25**

(1) Volebný výbor je povinný udržiavať poriadok na volebnom mieste.

(2) Ak sa na volebnom mieste naruší poriadok, volebný výbor môže prerušiť hlasovanie, pokiaľ sa znovu nenastolí poriadok. Dôvody prerušenia hlasovania a trvanie prerušenia hlasovania vnašajú do zápisnice o práci volebného výboru.

(3) Ak prerušenie hlasovania trvalo dlhšie ako jednu hodinu, hlasovanie sa predlžuje za toľko koľko trvalo prerušenie.

## **VIII. POSTAVENIE PREDSTAVITEĽA NAVRHOVATEĽA VOLEBNÝCH LISTÍN A POZOROVATEĽA**

### **Článok 26**

(1) Osobe, ktorá sa nachádza na zozname oprávnených predstaviteľov navrhovateľa volebnej listiny, ktorý dostal volebný výbor od Republikovej volebnej komisie volebný výbor je povinný umožniť, aby nehatene dozerala na prácu volebného výboru vo všetkých fázach jej práce, od príprav na otváranie volebného miesta po zistenie výsledkov volieb.

(2) Volebný výbor je povinný pozorovateľom, ktorým Republiková volebná komisia povolila sledovanie volieb a vydala akreditácie, umožniť nehatené sledovanie každého volebného úkonu.

### **Článok 27**

(1) Volebný výbor je povinný do zápisnice o práci volebného výboru vnieť údaje o prítomných predstaviteľoch navrhovateľa volebných listín a o pozorovateľoch.

(2) Volebný výbor môže z volebného miesta vzdialiť predstaviteľa navrhovateľa volebnej listiny alebo pozorovateľa, ak sa nepridržiavajú pravidiel o udržiavaní poriadku na volebnom mieste, ak na volebnom mieste používajú mobilný telefón alebo iné spojovacie a komunikačné prostriedky a najmä ak sa hociktorým spôsobom starajú do práce volebného výboru.

(3) Volebný výbor je povinný vzdialiť predstaviteľa navrhovateľa volebnej listiny alebo pozorovateľa o dôvodoch vzdialenia ihneď oboznámiť pracovné teleso a Republikovú volebnú komisiu.

## **IX. ZATVÁRANIE VOLEBNÉHO MIESTA**

### **Článok 28**

(1) Volebné miesto sa zatvára o 20,00 hodine.

(2) Voličom, ktorí boli prítomní na volebnom mieste vo chvíli zatvárania volebného miesta, sa umožní aby hlasovali.

(3) Ako volič, ktorý je prítomný na volebnom mieste, považuje sa volič, ktorý sa o 20,00 hodine nachádza na volebnom mieste alebo priamo pred ním.

(4) Voličov, ktorí sú prítomní na volebnom mieste vo chvíli zatvárania, volebný výbor oboznamuje, že môžu hlasovať.

(5) Predseda volebného výboru je povinný určiť člena alebo náhradníka volebného výboru, aby zistil počet voličov, ktorí sa vo chvíli zatvárania volebného miesta nachádzajú na volebnom mieste, určí poradie, akým budú hlasovať, zastane si za posledného voliča, ktorý sa ocitol na mieste vo chvíli zatvárania a počká, aby hlasovali všetci voliči, ktorí sa ocitli na volebnom mieste.

## **X. ZISŤOVANIE VÝSLEDKOV VOLIEB**

### **Článok 29**

(1) Po zatváraní volebného miesta volebný výbor zistí výsledky hlasovania na volebnom mieste.

(2) Pri zisťovaní výsledkov volieb musia byť prítomní všetci členovia volebného výboru alebo ich náhradníci.

### **a) Postup zisťovania výsledkov volieb**

### **Článok 30**

(1) Postup zisťovania výsledkov hlasovania uskutočňuje sa osobitne pre každú národnostnú radu, ktorá sa volí na tom volebnom mieste, pričom sa najprv zisťujú výsledky hlasovania na voľbách členov národnostnej rady národnostnej menšiny s najväčším počtom voličov, zapísaných do výpisu zo zoznamu voličov a ako posledné sa zisťujú výsledky hlasovania na voľbách členov národnostnej rady národnostnej menšiny s najmenším počtom voličov zapísaných do výpisu zo zoznamu voličov.

(2) Výsledky hlasovania a voľba každej národnostnej rady osobitne sa zisťujú nasledovným spôsobom:

1) spočítajú sa nepoužívané hlasovacie lístky a vkladajú sa do osobitnej obálky, ktorá sa zapečatí a ich počet sa zapisuje do rubriky 15. zápisnice o práci volebného výboru,

2) spočíta sa počet voličov, ktorí sú zapísaní do výpisu zo zoznamu voličov a osobitný výpis zo zoznamu voličov, podľa ktorého hlasovali voliči, ktorí sú na vojenskej službe, vojenskom cvičení a

školení v jednotkách alebo ustanovizniach Vojska Srbska, ak je určené, aby hlasovali na tom volebnom mieste a tak zisťuje celkový počet zapísaných voličov, ktorý sa zapisuje do rubriky 16. zápisnice o práci volebného výboru,

3) spočítajú sa voliči, ktorí sú zakrúžkovaní vo výpise zoznamu voličov určitej národnotnej menšiny a tak sa zisťuje počet voličov, ktorí hlasovali a ten počet sa zapisuje do rubriky 17. Zápisnice o práci volebného výboru,

4) otvára sa hlasovacia schránka a kontroluje sa, či sa v nej nachádza kontrolný lístok na kontrolu bezchybnosti hlasovacej schránky a výsledok kontroly sa zapisuje do zápisnice o práci volebného výboru (rubrika 11. alinea 3 zápisnice). Kontrolný lístok sa vkladá do osobitnej obálky, ktorá sa zapečatí,

5) hlasovacie lístky sa oddeľujú a triedia podľa znakov národnostných menšín, ktorých národnostné rady sa volia na tom volebnom mieste,

6) spočítajú sa hlasovacie lístky národnostnej menšiny, pre ktorú sa zisťuje výsledok hlasovania, ktoré sa nachádza v hlasovacej schránke a ten počet sa zapisuje do rubriky 18. Zápisnice o práci volebného výboru,

7) hlasovacie lístky z predchádzajúceho bodu sa triedia na platné a neplatné,

8) spočítajú sa neplaté hlasovacie lístky, vkladajú sa do osobitnej obálky, ktorá sa zapečatí a ten počet sa zapisuje do rubriky 18.1. Zápisnice o práci volebného výboru,

9) spočítajú sa platné hlasovacie lístky a ten počet sa zapisuje do rubriky 18.2. Zápisnice o práci volebného výboru,

10) platné lístky sa triedia podľa volebných listín, určuje sa počet hlasov, ktorý je daný pre každú volebnú listinu a ktorý sa zapisuje do rubriky 19. Zápisnice o práci volebného výboru,

11) všetky platné lístky sa vkladajú do osobitnej obálky, ktorá sa zapečatí.

(3) Postup z odseku 2. tohto článku s výnimkou úkonov z bodu 4) a 5) sa opakuje kôli zisteniu výsledkov na voľbách členov národnostných rád národnostnej menšiny s nasledovným najväčším počtom voličov zapísaných do výpisu zo zoznamov voličov a tak ďalej, pokiaľ sa nezistia výsledky hlasovania na voľbách členov všetkých národnostných rád, ktorý sa volia na tom volebnom mieste.

## **6) Rozlišovanie platného a neplatného lístka**

### **Článok 31**

(1) Neplatný hlasovací lístok je nevyplnený hlasovací lístok, ako aj hlasovací lístok, ktorý je vyplnený tak, že nemožno určiť, za ktorú volebnú listinu volič hlasoval, napríklad:

1) lístok, na ktorom volič zakrúžkoval alebo podčiarkol viac ako jedno poradové číslo pred názvom volebných listín,

2) lístok na ktorom volič zakrúžkoval, alebo podčiarkol viac ako jednu volebnú listinu,

3) lístok, na ktorom volič zakrúžkoval alebo podčiarkol viac ako jedného nositeľa volebnej listiny.

(2) Platný hlasovací lístok je ten, na ktorom je zakrúžkované jedno poradové číslo pred názvom volebnej listiny, ako aj hlasovací lístok, ktorý je vyplnený spôsobom, na základe ktorého s istotou možno uzavrieť, za koho volič hlasoval, napríklad:

1) ak na hlasovacom lístku volič zakrúžkoval alebo podčiarkol meno a priezvisko prvého kandidáta na volebnej listine,

2) ak na hlasovacom lístku volič zakrúžkoval alebo podčiarkol názov, alebo časť názvu jednej volebnej listiny,

3) ak na hlasovacom lístku volič súčasne zakrúžkoval, alebo podčiarkol poradové číslo a názov volebnej listiny a meno a priezvisko prvého kandidáta na tej volebnej listine,

4) ak na hlasovacom lístku volič zakrúžkoval meno jedného nositeľa volebnej listiny,

5) ak na hlasovacom lístku volič súčasne zakrúžkoval meno a priezvisko prvého kandidáta na volebnej listine a meno nositeľa tej volebnej listine.

(3) Ak je lístok vyplnený spôsobom, z ktorého sa spoľahlivo môže zistiť, za ktorú volebnú listinu volič hlasoval, lístok bude platný napriek tomu, že:

- sú na lístku vypísané, alebo nakreslené poznámky, heslá a iné odkazy,

- sú iné volebné listiny preškrtnuté.

## **B) Vyplňanie zápisnice o práci volebného výboru**

### **Článok 32**

(1) Akonáhle zistí výsledky hlasovania za členov národnostnej rady určitejši národnostnej menšiny, volebný výbor čitateľne vyplní Zápisnicu o práci volebného výboru pre voľbu členov národnostnej rady národnostnej menšiny.

(2) Do zápisnice o práci volebného výboru, okrem iného, sa zapisuje: dátum a miesto hlasovania, číslo a názov volebného miesta, mená a priezviská členov volebného výboru, počet prijatých hlasovacích lístkov pre voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny, počet nepoužitých hlasovacích lístkov pre voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny, celkový počet zapísaných voličov vo výpise zo zoznamu voličov určitej národnostnej menšiny (do ktorého sú pripočítaní aj voliči, ktorí hlasovali podľa osobitného výpisu zo zoznamu voličov pre hlasovanie voličov na vojenskej službe, vojenskom cvičení a na školení v jednotkách alebo v ustanovizniach Vojska Srbska); počet voličov určitej národnostnej menšiny, ktorí hlasovali, počet voličov určitej národnostnej menšiny, ktorí hlasovali pomocou inej osoby, počet voličov určitej národnostnej menšiny, ktorí hlasovali mimo volebného miesta, počet neplatných hlasovacích lístkov pre voľbu členov určitej národnostnej menšiny, počet platných hlasovacích lístkov pre voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny, počet hlasov, ktoré

získala každá volebná listina pre každú volebnú listinu pre voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny.

(3) Do zápisnice o práci volebného výboru zapisujú sa poznámky a mienky členov, náhradníkov členov volebného výboru a predstaviteľov navrhovateľa volebných listín.

(4) Ak zápisnicu o práci volebného výboru nepodpíšu všetci členovia volebného výboru, zapíše sa do zápisnice o práci volebného výboru a k tomu sa prípadne uvedú dôvody, prečo zápisnica nie je podpísaná.

### **Článok 33**

(1) Zápisnice o práci volebného výboru vyhotovujú sa na predpisom stanovených tlačivách pre každú národnostnú radu osobitne a tlačia sa v šiestich vyhotoveniach.

(2) Prvé vyhotovenie každej zápisnice sa odovzdáva pracovnému telesu Republikovej volebnej komisie.

(3) Druhé vyhotovenie každej zápisnice sa vyvesuje na volebnom mieste na verejné nahliadnutie.

(4) Ostatné štyri vyhotovenia zápisnice odovzdávajú sa predstaviteľom navrhovateľov volebných listín, ktoré získali najväčší počet hlasov za voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny na tom volebnom mieste, ak navrhoval volebnú listinu má predstaviteľa na volebnom mieste.

## **XI. LOGICKO-VÝPOČTOVÁ KONTROLA ZÁPISNICE O PRÁCI VOLEBNÉHO VÝBORU**

### **Článok 34**

Logicko-výpočtová kontrola zápisnice o práci volebného výboru zahŕňa: numerickú zhodu údajov o voličoch, numerickú zhodu údajov o voličoch a hlasovacích lístkoch a numerickú zhodu údajov o hlasovacích lístkoch a hlasoch.

#### **a) Numerická zhoda údajov o voličoch**

### **Článok 35**

(1) Celkový počet voličov určitej národnostnej menšiny, ktorí hlasovali (rubrika 17. zápisnice) sa rovná počtu voličov, ktorí sú zakrúžkovaní vo výpise zo zoznamu voličov tej národnostnej menšiny.

(2) Celkový počet voličov určitej národnostnej menšiny, ktorí hlasovali (rubrika 17. zápisnice) sa môže rovnať alebo byť menší od počtu voličov, zapísaných do výpisu zo zoznamu voličov tej národnostnej menšiny (rubrika 16. zápisnice).

#### **b) Numerická zhoda údajov o voličoch a hlasovacích lístkoch**

## Článok 36

(1) Celkový počet hlasovacích lístkov pre voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny, ktorý sa nachádza v hlasovacej schránke (rubrika 18. zápisnice) sa rovná počtu alebo je menší od počtu voličov tej národnostnej menšiny, ktorý hlasovali (rubrika 17. zápisnice).

(2) Počet prijatých hlasovacích lístkov pre voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny (rubrika 14. zápisnice) sa rovná súčtu: počtu nevyužitých hlasovacích lístkov pre voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny (rubrika 15. zápisnice) a počtu voličov tej národnostnej menšiny, ktorí hlasovali (rubrika 17. zápisnice).

### c) Numerická zhoda údajov o hlasovacích lístkoch a hlasoch

## Článok 37

(1) Počet hlasovacích lístkov pre voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny, ktoré sa nachádzajú v hlasovacej schránke (rubrika 18. zápisnice) sa rovná súčtu: počtu platných hlasovacích lístkov (rubrika 18.1. zápisnice) a počtu neplatných hlasovacích lístkov pre voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny (rubrika 18.2. zápisnice).

(2) Počet platných hlasovacích lístkov pre voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny (rubrika 18.2. zápisnice) sa rovná súčtu počtu hlasov, ktoré dostali všetky volebné listiny pre voľbu členov národnostnej rady určitej národnostnej menšiny (tabuľka v rubrike 19. zápisnice).

## Článok 38

(1) Koordinátor volebnej komisie odovzdáva Republikovej volebnej komisii správu o vykonanej logicko-výpočtovej kontrole pre každú jednotku lokálnej samosprávy v okruhu, pre ktorý je zodpovedný.

(2) Správa z odseku 1. tohto článku osobitne obsahuje všetky zmeny v zápisnici o práci volebného výboru vykonané po logicko-výpočtovej kontrole predstaviteľom alebo členom, resp. ich náhradníkom volebného výboru, oprávnenou osobou Republikového ústavu pre štatistiku alebo členom, resp. náhradníkom člena Republikovej volebnej komisie.

## XII. ODOVZDÁVANIE VOLEBNÉHO MATERIÁLU PO HLASOVANÍ

## Článok 39

(1) Keď zistí výsledky hlasovania na volebnom mieste, volebný výbor bez odkladania a najnesôr do 12 hodín od chvíle zatvárania volebného miesta odovzdáva pracovnému telesu v budove obce/mesta nasledujúci volebný materiál:



1) prvé vyhotovenia Zápisnice o práci volebného výboru na uskutočnenie hlasovania a zistenie výsledkov hlasovania na voľbách členov každej národnostnej rady, ktoré sú volené na tom volebnom mieste,

2) výpisy zo zoznamov voličov a osobitné výpisy zo zoznamu voličov, podľa ktorých sa hlasovalo na volebnom mieste a volili sa členovia každej národnostnej rady,

3) zapečatenú obálku, v ktorej sa nachádza kontrolný list na kontrolu bezchybnosti hlasovacej schránky,

4) zapečatené obálky, do ktorých sú vložené nepoužité hlasovacie lístky pre hlasovanie na voľbách členov každej národnostnej rady, ktorá sa volila na volebnom mieste osobitne,

5) zapečatené obálky, do ktorých sú vložené neplatné hlasovacie lístky pre hlasovanie na voľbách členov každej národnostnej rady, ktorá sa volí na volebnom mieste osobitne,

6) zapečatené obálky, do ktorých sú vložené platné hlasovacie lístky na hlasovanie na voľbách členov každej národnostnej rady, ktorá sa volí na volebnom mieste osobitne,

7) zapečatené obálky, do ktorých sú vložené podpísané potvrdenia o volebnom práve hlasovať mimo volebného miesta pre hlasovanie na voľbách členov každej národnostnej rady osobitne,

8) ostatný volebný materiál.

(2) Výpis z osobitného zoznamu, prvé vyhotovenia zápisnice o práci volebného výboru a zapečatené obálky s podpísanými potvrdeniami o volebnom práve hlasovať mimo volebného miesta, volebný výbor odovzdáva oddelene od ostatného materiálu, ktorý sa balí do vriec na odkladanie volebného materiálu a tak odovzdáva pracovnému telesu.

(3) Pri odovzdávaní volebného materiálu, volebný výbor bude prísne dbať, aby sa nezmiešal volebný materiál na uskutočnenie volieb členov národnostných rád rôznych národnostných menšín.

(4) Ostatný materiál (hlasovaciu schránku, hlasovacie zásteny, UV lampy, písacie potreby a iné) volebný výbor odovzdá obecnej/mestskej správe.

(5) O odovzdávaní volebného materiálu sa spisuje zápisnica na predpisom určenom tlačive.

(6) Po hlasovaní v Ústave pre vykonávanie trestných sankcií, volebný výbor bez odkladania, zodpovedajúci volebný materiál z odseku 1 tohto článku odovzdáva pracovnému telesu v budove obce/mesta.

## Článok 40

Pri odovzdávaní volebného materiálu, predseda volebného výboru je povinný obecnej/mestskej správe odovzdať aj evidenciu o prítomnosti členov a náhradníkov členov volebného výboru na volebnom mieste.

### **XIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE**

#### **Článok 41**

Tieto pravidlá nadobúdajú účinnosť dňom uverejnenia vestníkom Službeni glasnik Republike Srbije.

02 číslo: 013-962/14

V Belehrade, 8. septembra 2014

#### **REPUBLIKOVÁ VOLEBNÁ KOMISIA**

ZÁSTUPCA PREDSEDU  
Ivan Šebek